



ART. 7946

Cronotermostato settimanale a batterie con display digitale
Weekly programmable thermostat with digital display



ISTRUZIONI E DATI TECNICI
INSTRUCTIONS E TECHNICAL INFORMATION

1 FISSARE A PARETE

Montare il cronotermostato a 1,5 metri di altezza dal pavimento, lontano da cucine, fonti di calore, finestre e porte.

Assicurarsi che lo zoccolo sia fissato ben in piano e senza deformazioni.

2 ESEGUIRE I COLLEGAMENTI ELETTRICI

Collegare con 2 fili i morsetti 1 e 2 all'impianto di riscaldamento, sostituendo il termostato tradizionale in qualsiasi momento. All'aumento della temperatura ambiente, il relè apre il morsetto 1-2 e chiude 1-4.

Il morsetto 4 è libero e può essere utilizzato per segnalazione o per altri usi.

3 SELEZIONE DEL FUNZIONAMENTO SPENTO

In modalità SPENTO, il cronotermostato FAR ha la possibilità di mantenere la temperatura fissa a 5°C per proteggere l'impianto dal pericolo del gelo.

Questa selezione deve essere effettuata al momento dell'installazione e prima di inserire le pile.

N.B. Se in un momento successivo all'installazione si volesse cambiare la selezione, il cronotermostato FAR dovrà essere resettato e riprogrammato.

4 MONTARE IL CORPO CRONOTERMOSTATO SULLO ZOCOLO

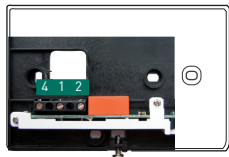
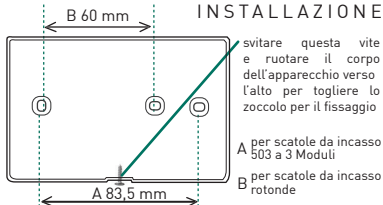
5 INSERIMENTO E SOSTITUZIONE DELLE PILE

Inserire due pile stilo AA alcaline lunga durata, di buona marca, da 1,5 V facendo attenzione alla polarità indicata. Le pile di alimentazione possono durare 2 anni: quando la carica comincia ad essere insufficiente, sul display lampeggia il simbolo di una pila. Se entro 15 giorni non si provvede a sostituire le pile, il cronotermostato FAR si spegne automaticamente e sul display compare solo la scritta OFF.

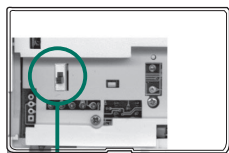
6 REGOLARE L'ORA IN CORSO E IL GIORNO

[vedi figura a lato]

INSTALLAZIONE



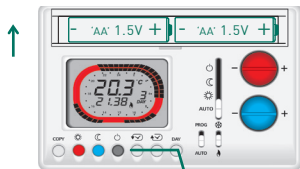
L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato!



↑ dip switch in ALTO per la protezione ANTIGELO 5°C

↓ dip switch in BASSO se si desidera avere l'impianto completamente SPENTO

Per inserire le pile, sollevare il coperchio.



tasti di regolazione dell'ora e del giorno

CRONOTERMOSTATO

SETTIMANALE

temperatura in °C

corona di programmazione

 ECONOMY / TMIN

 COMFORT / TMAX


 OFF

La corona di programmazione rappresenta un orologio di 24 ore suddiviso in settori di 30 minuti. Il colore dei settori indica la temperatura programmata per quel periodo di tempo.

ORA

DAY
giorno della settimana

 riscaldamento ON

 raffrescamento ON

tasti di regolazione della temperatura massima TMAX / COMFORT da 2° a 62° C.

tasti di regolazione della temperatura minima TMIN / ECONOMY da 2° a 62° C.

COPY

Permette di copiare la programmazione di un giorno anche nei giorni successivi.

1 = 2 = 3 = 4 = 5 = 6 = 7

Tasti di programmazione della temperatura.

 ECONOMY / TMIN

 COMFORT / TMAX

 OFF

Ad ogni pressione di uno dei tre tasti il settore lampeggiante diventerà del colore corrispondente alla temperatura assegnata.

DAY

tasto di regolazione del giorno.

1 = lunedì / 2 = martedì / 3 = mercoledì

4 = giovedì / 5 = venerdì / 6 = sabato / 7 = domenica

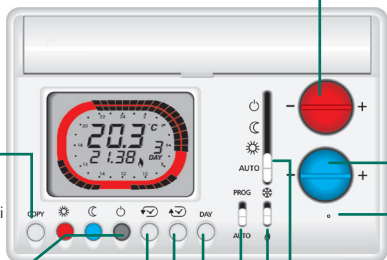
PROG

programmazione

AUTO


funzionamento con programma automatico settimanale.


italiano




DEVIATORI


AUTO
funzionamento con programma automatico settimanale.

 **COMFORT / TMAX**
mantiene costante la temperatura di COMFORT impostata con i tasti TMAX.

 **ECONOMY / TMIN**
mantiene costante la temperatura ECONOMY impostata con i tasti TMIN.

 **OFF**
mantiene l'impianto spento o con funzione antigelo 5°C.

Con deviatore sulla posizione  l'impianto si predispone per il funzionamento del riscaldamento.

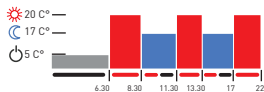
Con deviatore sulla posizione  entra in funzione l'impianto di condizionamento.

Dopo aver installato e collegato il crono posizionando i deviatori sulla funzione AUTO si può utilizzare il programma settimanale con orari e temperature già impostate in fabbrica.

Verificare che il deviatore sia in posizione per il funzionamento del riscaldamento.



da lunedì DAY 1 a venerdì DAY 5



da sabato DAY 6 a domenica DAY 7

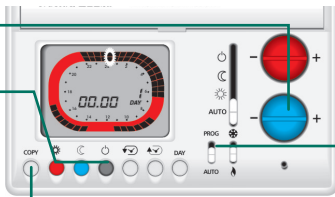


PERSONALIZZATA

Per ogni 30 minuti è possibile impostare la temperatura desiderata.

1 Impostare la temperatura T MIN (blue) - T MAX (red)

3 Premendo uno dei tre tasti è possibile impostare la temperatura desiderata. Ad ogni pressione di uno dei tasti il settore cambierà colore e avanzerà di 30 minuti.



2 Spostare i deviatori sulla posizione AUTO e PROG per iniziare la programmazione. Il display visualizza le ore 00.00 e il DAY 1.

4 Sulla corona lampeggerà il settore di cui impostare la temperatura e sul display comparirà l'ora corrispondente.

5 Al termine delle modifiche posizionare il deviatore su AUTO e il deviatore per avviare il riscaldamento o per il raffreddamento.

- COMFORT / TMAX
- ECONOMY / TMIN
- OFF

Per spostare il cursore senza variare la temperatura usare i tasti

4 Programmati gli orari di un giorno è possibile copiare il programma per i giorni successivi premendo il tasto COPY, oppure premere DAY per cambiare il giorno e ripetere le operazioni precedenti

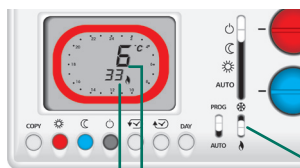
FUNZIONE JOLLY

Con il cronotermostato FAR è possibile in ogni momento escludere temporaneamente il programma automatico, senza modificarlo, per ottenere continuamente da 1 a 240 ore sempre la temperatura desiderata (comfort, economy, spento).

Con i deviatori sulla posizione indicata, premere i tasti o o per impostare il numero di ore h durante le quali si vuole escludere il programma automatico e forzare la temperatura. La corona del display assumerà il colore della temperatura scelta.



Trascorso il tempo impostato, il cronotermostato riprenderà il programma automatico. Per ridurre o escludere il periodo JOLLY prima del tempo previsto, premere un tasto di colore diverso da quello della corona sul display.



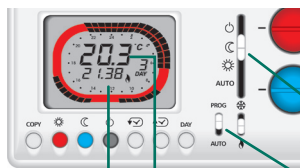
ORE di funzionamento dall'avvio

ORE di funzionamento dal giorno prima

Con 7946 è possibile sapere per quante ore è stato richiesto calore il giorno precedente (relè chiuso - ON) e dall'inizio del funzionamento di il cronotermostato FAR (dall'inserimento delle pile o da un reset).

Posizionando i deviatori come indicato, sul display saranno visualizzate le ore di utilizzo del riscaldamento.

TEMPERATURA AMBIENTE MINIMA E MASSIMA DEL GIORNO PRECEDENTE



ORE in cui si è registrata la temperatura

Temperatura ambiente MASSIMA o MINIMA

Con il cronotermostato FAR è possibile verificare la temperatura MINIMA e MASSIMA che l'ambiente ha raggiunto il giorno precedente e l'ora in cui è stata misurata.

Spostare il deviatore sulla posizione ECONOMY per leggere la temperatura MINIMA oppure sulla posizione COMFORT per leggere la temperatura MASSIMA.

Spostare il deviatore su PROG.

FUNZIONAMENTO ESTIVO O CONDIZIONAMENTO



Quando si sposta il deviatore sulla posizione ESTATE il cronotermostato FAR si predispone per il funzionamento dell'impianto di CONDIZIONAMENTO. Con i tasti rossi si regola la temperatura di COMFORT/T_{MAX} da mantenere nell'ambiente. I settori rossi della corona del display indicano quindi i periodi di accensione dell'impianto di condizionamento, quelli di altro colore i periodi di spegnimento.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Conforme alle norme EN 60730-1 e parti seconde
- Portata contatti 5 (3)A 250V c.a.
- Microdisconnessione (1BU)
- Software classe A
- Contatto in commutazione libero da tensione
- Regolazione della temperatura - COMFORT da 2 a 62°C, ECONOMY da 2 a 62°C
- Differenziale $\pm 0,25^\circ\text{C}$
- Gradiente termico di riferimento 4°K/h
- Spento con possibilità di protezione antigelo [5°C] impostabile tramite dip switch
- Temperatura massima ambiente T45

- Doppio isolamento
- Grado di protezione IP20
- Grado di inquinazione 2
- Tensione d'impulso 4000V
- Alimentazione senza connessioni alla linea elettrica con 2 pile a stilo alcaline AA 1,5V [durata 2 anni]
- Controllo automatico dello stato di carica delle pile con segnalazione sul display in caso di carica insufficiente
- Sostituzione pile senza perdita dei dati programmati
- Deviatore per il funzionamento invernale o estivo
- Tasto di reset per ripristinare il programma preimpostato
- Dimensioni: 120 x 80 x 27 mm
- Prodotto non fabbricato in Italia

1 WALL MOUNTING

Install the programmable thermostat at 1,5 meters above the floor level, far from kitchens, heat sources, windows and doors. Make sure the base is fixed to a level surface, without strains.

2 ELECTRIC CONNECTIONS

Connect terminals 1 - 2 to the heating system with two wires thus replacing the traditional thermostat at any time and without adding further connections. When the ambient temperature increases, the relay will open terminals 1 - 2 and will close terminals 1-4. Terminal 4 is free and it may be used for signalling or other purposes, as required.

3 OFF MODE SELECTION

When in OFF mode, FAR chrono-thermostat may be set to keep a fixed temperature of 5°C to protect the system from the risk of freezing.

This selection must be carried out during the installation and before inserting the batteries.

Note: if this selection is needed to be changed after the installation, FAR chrono-thermostat has to be reset and reprogrammed.

4 MOUNTING THE THERMOSTAT BODY ON THE BASE

5 INSERTING AND REPLACING THE BATTERIES

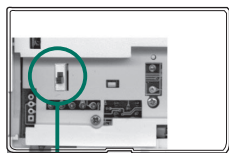
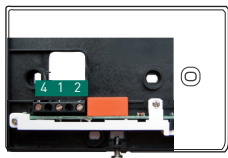
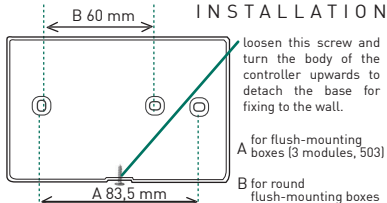
Insert two long life AA 1,5V alkaline batteries, paying attention to the indicated polarity. Batteries last approximately 2 years: when they begin to run down, the battery symbol starts to flash on the display.

If the batteries are not replaced within 15 days, chrono-thermostat FAR will switch-off automatically and the display will indicate OFF.

6 TIME SETTING

(see the picture on the right)

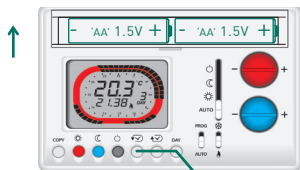
INSTALLATION



↑ To set the ANTIFREEZE 5°C protection move the dip switch HIGH.

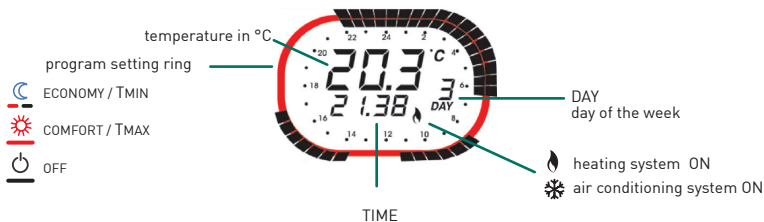
↓ To switch the system completely OFF, move the dip switch DOWN.

Lift the cover and insert the batteries



time and day setting keys

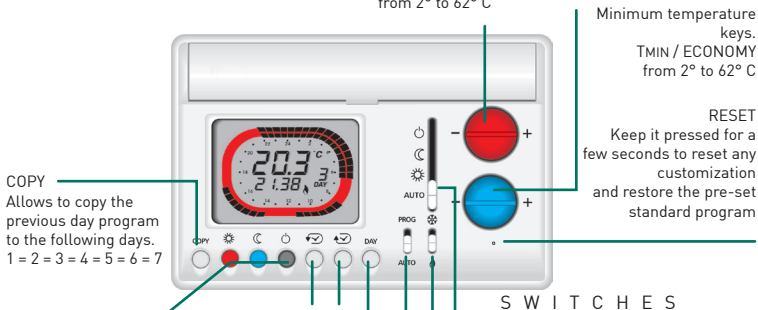
PROGRAMMABLE THERMOSTAT



TIME

The program setting ring shows a 24-hours clock, divided into 30 min sectors. The sector colour indicates the set temperature for that period.

Maximum temperature keys TMAX / COMFORT from 2° to 62° C



Temperature setting keys

ECONOMY / TMIN In pushing one of the three keys, the flashing sector will turn into the colour of the desired set temperature

COMFORT / TMAX

OFF

DAY Day setting key
1 = monday / 2 = tuesday / 3 = wednesday
4 = thursday / 5 = friday / 6 = saturday / 7 = sunday

PROG programming
AUTO operation with the weekly automatic program

AUTO operation with the weekly automatic program

COMFORT / TMAX keeps constantly the COMFORT temperature set with the TMAX keys

ECONOMY / TMIN keeps constantly the ECONOMY temperature set with the TMIN keys.

OFF keeps the system constantly OFF or with antifreeze protection 5°C

With the switch set on 7946 is set to regulate the heating system
With the switch set on 7946 is set to regulate the air conditioning system.

Once the 7946 is installed and connected, it is possible to use the weekly program with the pre-set operating time and temperatures, just positioning the switches on the AUTO position.

Verify that the switch is in the HEATING position.



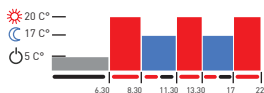
PROG



AUTO



from monday DAY 1 to friday DAY 5



from saturday DAY 6 to sunday DAY 7



CUSTOMIZATION

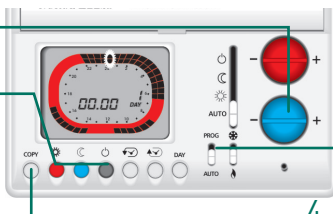
It is possible to set the desired temperature for every 30 minutes.

1 Set the temperature
T MIN (blue dot) - T MAX (red dot)

3 It is possible to set the desired temperature pressing one of the three keys. The sector will change the colour and advance 30 minutes.



To move the switch without changing the temperature, use the keys (left arrow) (right arrow)



2 Move the switches to the AUTO and PROG positions to start the program setting. The display will show time 00.00 and DAY1.

4 On the programming ring the sector which the temperature has to be changed flashes and corresponding time appears.

Once finished to program the first day, it is either possible to copy the program for the following days, pressing the COPY or the DAY keys to change the day and repeat the previous operations.

5 Once the changes are finished, position the switch to start the heating or to start the air-conditioning.

FUNZIONE JOLLY

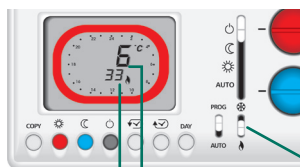
With this function the FAR chrono-thermostat enables you to cut out temporarily the automatic program at any time, without changing its settings, in order to have constantly the required temperature COMFORT - ECONOMY - OFF for a period from 1 to 240 hours.

With the switch in the AUTO position, press the keys (sun icon) or (moon icon) or (power icon) to set for how many hours the 7946 has to cut the automatic program out, in order to force temporarily the temperature. The ring on the display will change the colour according to the selected temperature.



Once the set time is passed, the FAR chrono-thermostat will resume the automatic program. To reduce or cut out the JOLLY period before the set time, press a different colour key than the one shown on the ring.

OPERATING HOURS



working HOURS
since last
initialisation

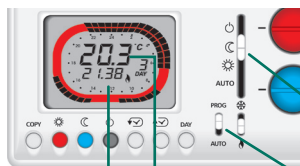
working HOURS
on the day before

ADVANCED FUNCTIONS

With 7946 it is possible to know for how many hours the heating system worked the day before (closed relay - ON) and from the last FAR chono-thermostat initialization (last reset or battery insertion).

The display will show the heating working hours, positioning the switches as indicated in the picture.

PREVIOUS DAY MINIMUM AND MAXIMUM TEMPERATURES



TIME when the
temperature was
recorded

MAXIMUM or MINIMUM
room temperatures

With FAR chono-thermostat it is possible to verify the MINIMUM and MAXIMUM temperatures reached the day before and what time they were measured.

Move the switch to the ECONOMY position ☾ to read the MINIMUM temperature or move to the COMFORT position ☀ to read the MAXIMUM temperature.

Move the switch to PROG

SUMMER / AIR-CONDITIONING MODE



FAR chono-thermostat starts the AIR-CONDITIONING mode moving the switch to the SUMMER position ❄. The COMFORT/TMAX temperature can be regulated pressing the red keys. The red sectors on the ring indicate what time the air-conditioning is ON; the other colours indicate when the system is OFF.

TECHNICAL DATA

In compliance with EN 60730-1 and parts two
Contact rating 5 (3)A 250V c.a.
Micro-disconnection (1BU)
Software classe A
Voltage free switching contact
Temperature regulation: COMFORT from 2° to 62°C;
ECONOMY from 2° to 62°C
Differential: +/- 0,25°C
Thermal gradient: 4°K/h
OFF mode with optional antifreeze protection (5°C) by a dip switch.
Maximum room temperature: T45.
☐ double insulation

Protection degree IP20
Pollution degree 2
Impulse voltage 4000V
Power supply without connection to the electrical line with
2 AA 1,5V alkaline batteries (1 year battery life).
Automatic control of the battery charge; the display will
indicate if the charge is inadequate.
Battery replacement without data dropout.
Switch for the winter or summer operating modes.
Reset key to restore the set program.
Dimensions 120 x 80 x 27 mm

N O T E

Dotted lines for writing.



A series of horizontal dotted lines for writing, consisting of 30 evenly spaced lines.





www.far.eu

FAR Rubinetterie SpA
Via Morena, 20
28024 GOZZANO (NO)
tel. 0322.94722/956450
fax 0322.93952

info@far.eu
export@far.eu



VF208 EDIZIONE N°1:20/04/2011